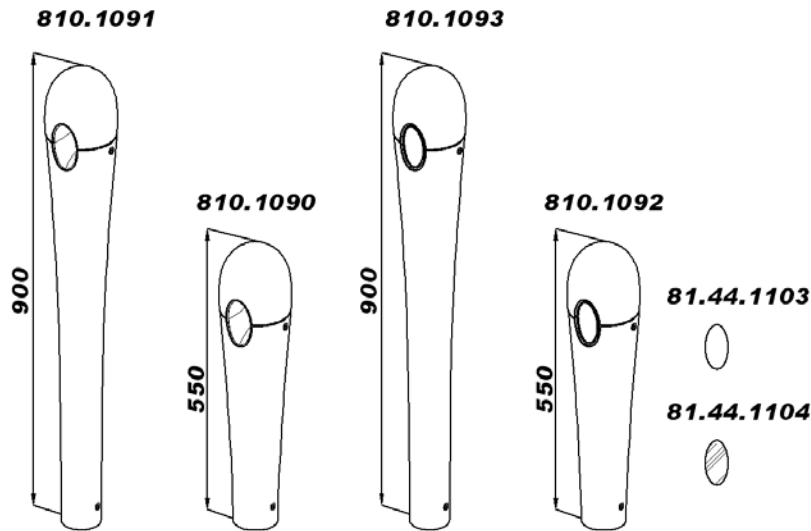


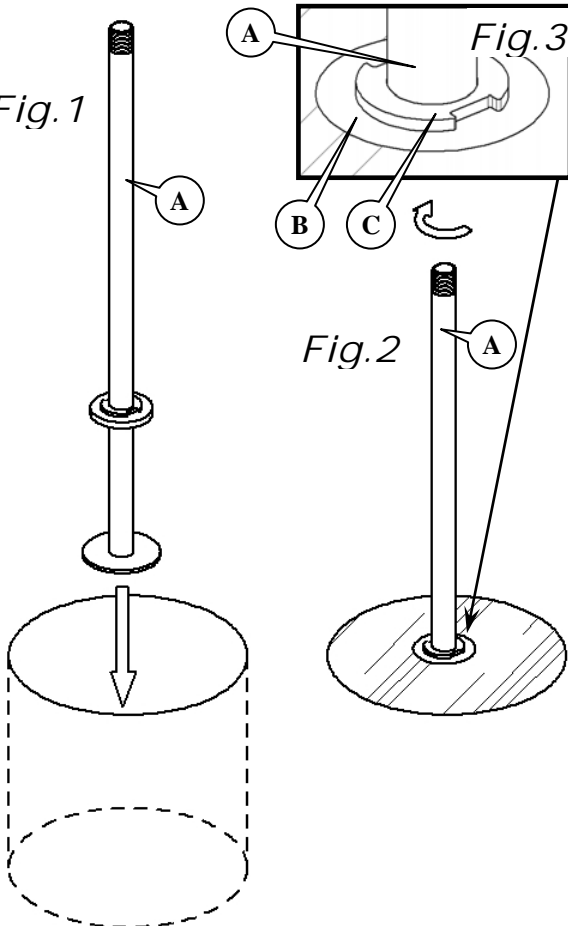
<b>I</b>	Per l'installazione rivolgersi a personale specializzato. Conservare il presente foglio d'istruzioni anche dopo l'installazione.
<b>GB</b>	Installation should be made by qualified personal.. Retain these instructions for future reference.
<b>D</b>	Der Einbau der Leuchte sollte nur durch einen Elektrofachmann erfolgen. Montageanleitungen für zukünftige Verwendung aufbewahren.
<b>E</b>	Dirigirse a personal especializado para la instalación. Conservar esta hoja de instrucciones incluso después de la instalación.
<b>F</b>	Pour l'installation, s'adresser à un technicien spécialisé. Conservar ces instructions après l'installation.

## Tipologia



- Art. 810.1091** : Dissuasore alto / Tall deterrent / Geschwindigkeitshemmer oben / Disuasor alto / Dissuadeur haut.  
**Art. 810.1090** : Dissuasore basso / Low deterrent, Geschwindigkeitshemmer unten / Disuasor bajo, Dissuadeur bas.  
**Art. 810.1093** : Dissuasore alto ver.catarifrangente / Tall deterrent reflector version / Geschwindigkeitshemmer oben grüner Rückstrahler/ Disuasor alto vers. Reflector / Dissuadeur haut vers. Catadioptré.  
**Art. 810.1092** : Dissuasore basso ver.catarifrangente/ Low deterrent reflector version/ Disuasor bajo vers. Reflector/ Dissuadeur bas vers. Catadioptré.  
**Art. 81.44.1104** : Catarifrangente rosso / Reflector red / Roter Rückstrahler/ Reflector roj / Catadioptré rouge .  
**Art. 81.44.1103** : Catarifrangente bianco / Reflector white / Weisser Rückstrahler / Reflector blanco / Catadioptré blanc.

Fig.1



### (I) - Fase 1

Creare un foro\* nel terreno nella posizione desiderata e riempirlo di calcestruzzo. Inserire il palo di sostegno (A) nel calcestruzzo fresco; **Attenzione** gli spacchi che si trovano sulla flangia di centratura (C) sono orientati a 90° rispetto alla posizione dell'anello per cappello(D). Prestare attenzione a far rimanere a filo del terreno la flangia (B) d'appoggio. Il palo di sostegno (A) dovrà presentarsi perpendicolare al terreno. Ricordarsi inoltre di pulire la flangia (B) e la flangia di centratura (C) dal cemento dopo che il calcestruzzo si è solidificato.  
 \*Per la dimensione del foro verificare la consistenza del terreno su cui verrà fissato il palo.

### (GB) - Stage 1

Make a hole\* in the ground in the position required and fill it with concrete. Insert the support pole (A) in the fresh concrete; **Warning** the indents in the centring flange (C) are positioned at 90° to the position of the ring for cover (D). Be careful to make sure the (B) support flange is on a level with the ground. The support pole (A) must be perpendicular to the ground. Remember also to clean flange (B) and the centring flange (C) from cement after the concrete has set.  
 \*The dimension of the hole will depend on the solidity of the ground the pole is fixed in

### (D) - Phase 1

An der gewünschten Stelle ein Loch in den Boden\* machen und mit Beton füllen. Den Stützpfehl (A) in den frischen Beton einlassen; **Achtung!** Die Spalten auf dem Zentrierflansch (C) sind, auf die Position des Abschlusskappenrings bezogen, um 90° versetzt (D). Darauf achten, dass der Auflageflansch (B) auf Bodenhöhe bleibt. Ausserdem daran denken, dass der Flansch (B) und der Zentrierflansch (C) nach dem Härten des Betons vom Zement gereinigt werden müssen.  
 Für die Größe des Lochs vorher die Konsistenz des Bodens, in dem der Pfehl eingelassen wird, überprüfen.

### (E) - Fase 1

Practicar un orificio\* en el terreno en la posición deseada y llenarlo de hormigón. Introducir el poste de soporte (A) en el hormigón fresco; **Atención** las hendiduras que se encuentran sobre la brida de centrado (C) están orientadas a 90° respecto a la posición del anillo para el casquete (D). Prestar atención a hacer permanecer al filo del terreno la brida (B) de apoyo. El poste de soporte (A) deberá presentarse perpendicular al terreno. Acordarse además de limpiar la brida (B) y la brida de centrado (C) del cemento después de que el hormigón se haya solidificado.  
 \*Para la dimensión del orificio verificar la consistencia del terreno sobre el cual será fijado el poste.

### (F) - Phase 1

Pratiquer un trou\* dans le sol dans la position souhaitée et le remplir de béton. Introduire le poteau de support (A) dans le béton frais ; **Attention** les fentes qui se trouvent sur la brida de centrage (C) sont orientées à 90° par rapport à la position de l'anneau pour chapeau (D). Veiller à faire rester la brida d'appui (B) à ras du sol. Le poteau de support (A) devra se présenter perpendiculaire au sol. Se souvenir aussi de nettoyer le ciment présent sur la brida (B) et sur la brida de centrage (C) après que le béton s'est solidifié.  
 \* Pour les dimensions du trou, vérifier la consistance du sol sur lequel sera fixé le poteau.

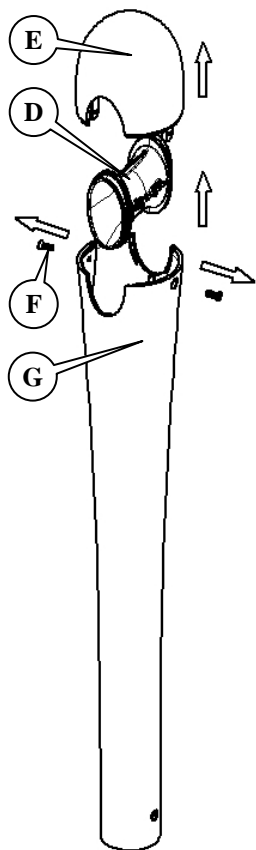


Fig. 4

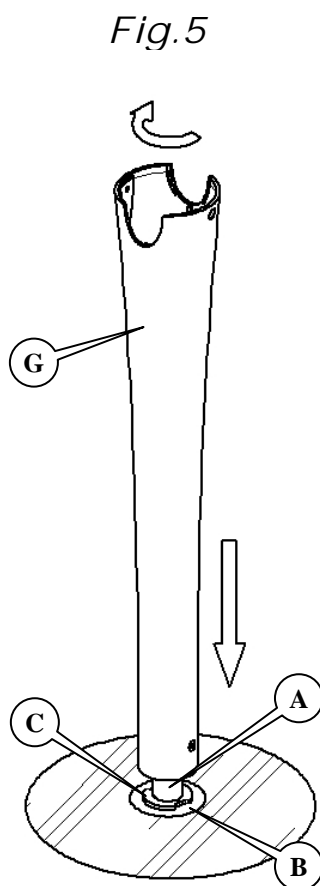


Fig. 5

**(I) - Fase 2**

Prendere il palo già pre- assemblato e smontare il cappello (E) e l'anello (D) svitando le due viti a testa svasata M6x16 (F) dal fusto pressofuso (G).

Infilare sopra il palo di sostegno (A) il fusto pressofuso (G), facendolo appoggiare sulla flangia (B).

Il fusto pressofuso (G) è da orientarsi rispetto alla flangia di centratura (C).

**(GB) – Stage 2**

Remove the cover (E) and the ring (D) from the pre-assembled pole by unscrewing the two M6 x 16 (F) screws from the die-cast shaft (G).

Fit the die-cast shaft (G), over the support pole (A) making it rest on flange (B).

The die-cast shaft (G) is to be positioned according to the centring flange (C).

**(D) – Phase 2**

Den schon zusammengebauten Pfahl nehmen und die Abschlusskappe (E) und den Ring (D) demontieren, indem die beiden Senkkopfschrauben M6x16 (F) vom druckgegossenen Schaft (G) abgeschraubt werden. Den druckgegossenen Schaft (G)

so auf den Stützpfehl (A) stecken, dass er auf dem Flansch (B) aufliegt.

Der druckgegossene Schaft (G) muss unter Bezugnahme auf den Zentrierflansch (C) ausgerichtet werden.

**(E) – Fase 2**

Tomar el poste ya pre-ensamblado y desmontar el casquete (E) y el anillo (D) destornillando los dos tornillos con cabeza avellanada M6x16 (F) del fuste moldeado a presión (G).

Introducir sobre el poste de soporte (A) el fuste moldeado a presión (G), haciéndolo apoyarse sobre la brida (B).

El fuste moldeado a presión (G) debe orientarse respecto a la brida de centrado (C).

**(F) - Phase 2**

Prendre le poteau déjà préassemblé et démonter le chapeau (E) et l'anneau (D) en dévissant les deux vis à tête évasée M6x16 (F) de la tige moulée sous pression (G).

Introduire , le poteau de support (A) la tige moulée sous pression (G) en l'appuyant sur la bride (B). La tige moulée sous pression (G) doit être orientée par rapport à la bride de centrage (C).

**(I) - Fase 3**

Inserire l'anello di bloccaggio (H), la rondella elastica (I) ed il dado 1" G. (L) nel fusto pressofuso (G) nella sequenza mostrata in Fig.6.

Il dado 1" G. (L) ha un lato completamente piano che dovrà essere quello a contatto con la rondella elastica (I).

Serrare a fondo il dado 1" G. (L) ,che si avvitava sopra l'estremità filettata del tubo di sostegno (A), tramite chiave a tubo Ch.Es 38.

**(GB) – Stage 3**

Insert the locking ring (K), the spring washer (I) and the 1" G nut. (L) in the die-cast shaft (G) in the sequence shown in Fig.6.

Nut 1" G. (L) has one completely flat side which must be in contact with the spring washer (I).

Tighten the 1" G. nut (L), which screws onto the threaded end of the support pole (A), using the socket spanner Ch.Es 38.

**(D) – Phase 3**

In der in Abb. 6 angegebenen Reihenfolge den Spannring (K) und die Federscheibe (I) und die Mutter 1" G. (L) in den druckgegossenen Schaft (G) einsetzen.

Die Federscheibe (I) muss auf der Seite der Mutter 1" G. (L) aufliegen, die vollkommen flach ist.

Die Mutter 1" G. (L) fest anziehen, sie wird am Ende des Stützrohrs (A) mit Gewinde mit einem Rohrschlüssel Ch.Es 38 verschraubt.

**(E) – Fase 3**

Introducir el anillo de bloqueo (H), la arandela elástica (I) y la tuerca 1" G (L) en el fuste moldeado a presión (G) en la secuencia mostrada en la Fig. 6.

La tuerca 1" G (L) tiene un lado completamente plano que deberá ser el que está en contacto con la arandela elástica (I).

Apretar a fondo la tuerca 1" G (L), que se atornilla sobre la extremidad de rosca del tubo de soporte (A), por medio de la llave de tubo LI.Hex.38.

**(F) - Phase 3**

Introduire l'anneau de blocage (H), la rondelle élastique (I) et l'écrou 1" G. (L) sur la tige moulée sous pression (G) dans l'ordre décrit à la Fig.6.

L'écrou 1" G. (L) a un côté complètement plat qui devra être en contact avec la rondelle élastique (I).

Serrer à fond l'écrou 1" G. (L) qui se visse sur l'extrémité fileté du tube de soutien (A) à l'aide de la clé à tubes Cl.Hex. 38.

Fig. 6

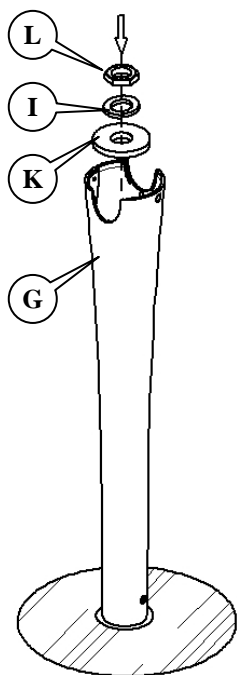


Fig. 7

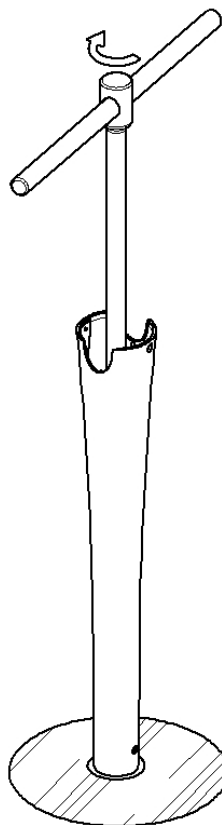
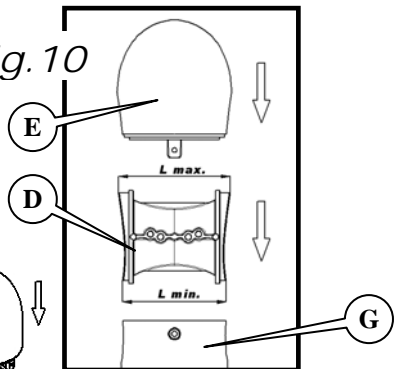


Fig. 10



**(I) - Fase 4**

Ri- assemblare il cappellino (E) e l'anello (D) serrando a fondo le due viti a testa svasata M6x16 (F) sul fusto pressofuso (G) come mostrato in Fig.8 e 9.  
 Attenzione l'anello (D) ha una larghezza diversa , perciò dovrà essere montato facendo rimanere il lato più corto a contatto con il fusto pressofuso (G).  
 Terminare l'istallazione serrando a fondo le due viti M8x18 (M) che si trovano sul fondo del fusto pressofuso(G)

**(GB) – Stage 4**

Reassemble the cover (E) and the ring (D) tightening the two M6 x 16 (F) screws onto the die-cast shaft (G) as shown in Figs. 8 and 9.  
 Take care, ring (D) has a different width; therefore it must be assembled so that the shorter side remains in contact with die-cast shaft (G).  
 Finish assembly by tightening the two M 8x18 (H) screws that are on the bottom of the die-cast shaft(G).

**(D) – Phase 4**

Die Abschlusskappe (E) und den Ring (D) wieder zusammenbauen und die beiden Senkkopfschrauben M6x16 (F), wie in Abb. 8 und 9 dargestellt, auf dem druckgegossenen Schaft (G) fest anziehen.  
 Achtung! Der Ring (D) hat eine andere Breite und muss deshalb so montiert werden, dass die kürzere Seite am druckgegossenen Schaft (G) anliegt.  
 Die Installation beenden, indem die beiden Schrauben M8x18 (H), die sich unten am druckgegossenen Schaft (G) befinden, fest angezogen werden.

**(E) – Fase 4**

Ensamblar de nuevo el casquete (E) y el anillo (D) apretando a fondo los dos tornillos de cabeza avellanada M6x16 (F) sobre el fuste moldeado a presión (G) como se muestra en la Fig. 8 y 9.  
 Atención el anillo (D) tiene una anchura diferente, por eso deberá ser montado haciendo permanecer el lado más corto en contacto con el fuste moldeado a presión (G).  
 Terminar la instalación apretando a fondo los dos tornillos M8 x18 (H) que se encuentran sobre el fondo del fuste moldeado a presión (G).

**(F) - Phase 4**

Réassembler le chapeau (E) et l'anneau (D) en serrant à fond les deux vis à tête évasée M6x16 (F) sur la tige moulée sous pression (G) comme le montrent les Fig.8 et 9.  
 Attention: l'anneau (D) a une largeur différente, il devra donc être monté en laissant le côté le plus court en contact avec la tige moulée (G).  
 Terminer l'installation en serrant à fond les deux vis M8x18 (H) qui se trouvent sur le fond de la tige moulée (G).

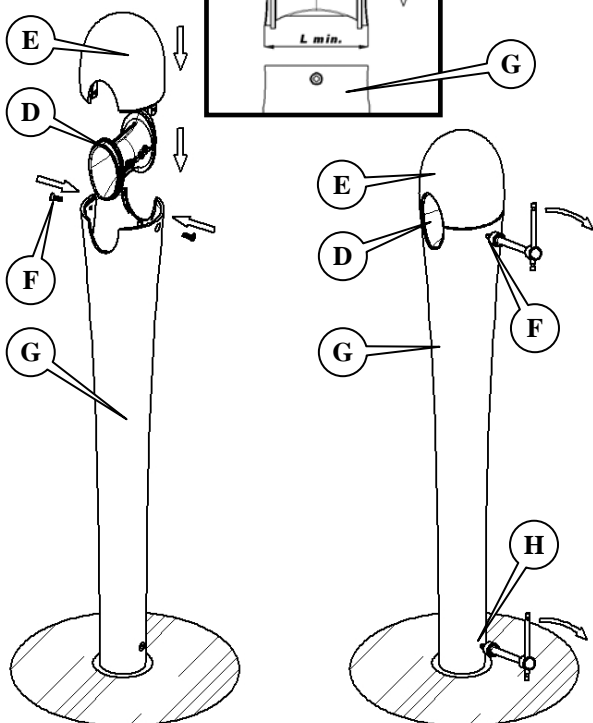


Fig.8

Fig.9

**(I) – Fase 5**

Fase 5 (Solo per versioni predisposte per l'utilizzo dei catarifrangenti)  
 Apporre i due catarifrangenti adesivi (M) **non in dotazione** (accessori) sopra il piano dell'anello (D) come mostrato in figura 10 a lato.

**(GB) – Stage 5**

(Only in versions prepared for using reflectors)  
 Stick the adhesive reflectors (M) **not provided** (accessory) on the flat area of the ring (D) as shown in figure 10 on the side.

**(D) – Phase 5**

(Nur für Versionen, die für den Gebrauch mit Rückstrahlern vorgesehen sind)  
 Die beiden selbsthaftenden und **nicht in der Lieferung enthaltenen** Rückstrahler (M) (Zubehör) über der Ringfläche (D) anbringen, wie in Abbildung 10 links dargestellt.

**(E) – Fase 5**

(Solamente para versiones preparadas para la utilización de los reflectores)  
 Aplicar los dos reflectores adhesivos (M) **pero no en dotación** (accesorios) sobre el plano del anillo (D) como se muestra en la figura 10 al lado

**(F) - Phase 5**

(Uniquement pour versions préparées à l'utilisation des catadioptrés)  
 Appliquer les deux catadioptrés autocollants (M) **qui ne sont pas fournis avec l'appareil** (accessoires) au-dessus du plan de l'anneau (D) comme le montre la Fig. 10 ci-contre.

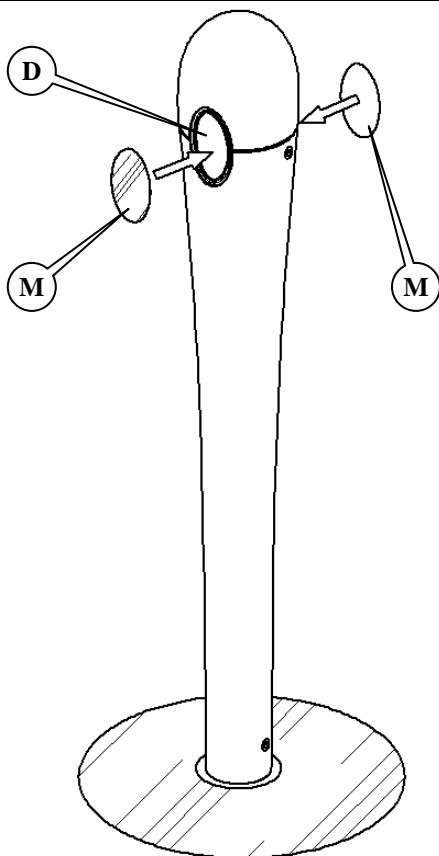


Fig.10